

LI RANTOELE

Li gazete di prôze nén racontrece ki rexhe tos les troes moes...

... et k' est eplaideye pal " Rantoele " soce nén recwârlante (a.s.b.l.) avou l' aspalaedje del Cominâlté Walonreye-Brussele

Eplaidou responsâve : Pierre Otjacques

19, rue de la Hette, 6840 Li Tchesteu - Bureau de dépôt : 6840-Neufchâteau

2,5 uros à limeron- Aboumint po èn an = 10 uros (15 po l'etrindjir) à conte 068-02204305-07



Âdvins.

Rétrospective 2005 : **K' ele soeye longue et roede...** (Lucyin Mahin) (p. 3); Eternâcionâ : li wangnaedje do Hamasse : **Bouxhe sol tâve** (André Gauditiaubois) (p. 4); Politike walone : **Cénk munutes d' actouwalité** (Christine Tombeur) (p. 5); Economeye : **Les mousmints made in Belgium e 2005** (p. 6); Istwere del Walonreye : **Li Guere del vatche** (Pablo Sarachaga) (p. 7); *Jean-Baptiste d' Omalius d' Haloy et l' tchestea d' Haloe* (Wikipedia) (p. 7); Rilidjon : **Les Granmontîs, des moennes k' on lomève les Bons Omes** (Jean-Pol Grandmont) (p. 8); Médyince : **Do novea siconte do magnant mâ ?** (p. 9); Rilomés Bedjes : **Émile Vandervelde** (Jacques Dupuis, Maddy Dorchymont & Francis Caramin) (p. 10); Voyaedjes : **Les tchôdès aiwes di Bath** (Emile Pêcheur) (p. 11); Cinema : **Good Night and Good Luck** (p. 11); Muzike : **Li pupsak** (Pablo Sarachaga) (p. 12); Foclore : **Li rindjmint des fâves da Aarne et Thompson** (p. 13); Resconte avou on walon-câzant skepyî e l' Itâleye, et ki scrît e francès : **Andjelo Comel, del Måle Schavêye a Hu** (p. 14); Vî scrijha walon : **Li dobe lete LH** (p. 15); Lives e walon : **So l' Anuti** (Lorint Hendschel) (p. 16); on live-bistoke : **Li walon avâ les voyes II** (Paul-Henri Thomsin) (p. 17); Adrovaedje di "So l' Anuti" : **Li kèwe di nosse tchêt a bin v'nu !** (Bernard Louis) (p. 17); **Contes di m' payis et d' co pus lon** (Jean-Pierre Dumont) (p. 18); **Eviè Nonne** (Lucyin Mahin) (p. 18)



Li Rantoele

Soce nén recwârlante (a.s.b.l.)

Po tos racegnmints sol walon, et sol Soce, emilez às mimbès del Ranteule :

Thierry Dumont :

TDumont@europarl.eu.int

Lucien Mahin :

lucyin@walon.org

Pierre Otjacques :

pierre.otjacques@skynet.be

Pablo Saratxaga :

pablo@walon.org

Po-z atôtchî Lucyin Mahin, prezidint del Rantoele, vos ploz scrire direk a: B.P. 15, 24400 Sidi Smâil, Marok, u houkî à telefone li 00 212 23 36 21 35, u vos mete e rapoirt avou si fi, Douwârd Mahin, 4, voye di Viyance, 6890 Transene: 061 / 65 56 16 (semî et dimegne).

Po-z atôtchî Pablo Sarachaga, penleu del Rantoele, vos ploz scrire à 67, rowe del Brictréye (rue de la briquetterie) a Rtene 4621 (Retine); 043.44.44.70; axhlâve: 0472.63.02.54.

Inte di nozôtes soeye-t i dit :

Dins **Li Rantoele** (Li Ranteûle, li Rantwèle, La Rantwâye, l' Arantwèle, lu Rantouye, l' Aragnrie, l' Arnitwale, l' Arincrin, *la toile d'araignée*), nos sayans di mete kékès ârtikes e « **rfondou walon** u **cmon walon** », ça vout dire on **scrijhaedje** e walon ki sereut l' minme po tertos. Si vos ndè djâzez e francès, dijhoz purade *wallon unifié* u *wallon commun*.

Eto, ni vos sbarez nén s' i gn a, télcôp, dipus d' ene ôrtografeye po on mot. Nos

sayans surmint do vey çou k' i gn a d' mî a fé. Ça n' vos dvreut nén espaitchî d' comprinde.

I gn a ossu, **come di djusse**, des ârtikes ki sont scrîts e Feller. Mins dins tos les cas, *c' est l' oteur k' est responsâve di çou k' i scrît*.

Way, oyi : « *Les textes publiés dans "Li Rantoele" peuvent être repris en citant la source.* » "Les scrijhaedjes del Rantoele polèt esse riprins tot mârcant l' sourdant."

Et n' rovyîz nén ki :

xh se prononce généralement **ch** et **jh** se prononce **j** (les 2 se prononcent **h** a Liège); **ea** se prononce **ia** ou **ê** (fr. eau); **én** se prononce généralement **in** (**én** a Charleroi); **ae** se prononce généralement **a** (**è** a Liège, **â** a Charleroi dans le suffixe -âdje), **oe** se prononce généralement **wè** (**eû** a Liège, mais aussi **è**, **û**, **ë**, **wa**, **oû**, etc.), **sch** se prononce **sk** ou **ch** (mais **h** a Liège); **oi** se prononce **wa** a Namur, **wè** a Liège, **ôn** a Charleroi et **oû** a Nivelles, **â** se prononce **au** a Namur, **â** en Haute-Ardenne, **â** en Hesbaye, et variablement **au**, **â**, ou **a** a Charleroi; **ô** se prononce nasalisé en Ardenne et en Brabant (presque **on**), et **oû** a Nivelles; **sh** se prononce **ss** a l' Est et **ch** a l' Ouest; **oen** se prononce souvent **on** a l' Est et **win** a l' Ouest.

Li 7inme Fiesse del Tchanson e walon (2005)

C' est l' **Eric El Rosse** di Marveye k' a yeu l' ploumet, avou deus tchansons ki les câzaedjes, c' esteut da André Gauditiaubois et l' muzike da Vincent Loss : "Feyes do Cir" ("Fîyes du cièl") & "El monde n' est nén tot noer" ("Èl monde n' èst né tout nwêr").

Li **Marc Keiser**, di Tchâlerwè a stî lomé deujhinme.

Les **Doraymi** di Comblin-â-Pont ont rascodou l' Pris des djins, pu co li Pris des schoûteus (les djins k' respondît à telefone à rpassaedje di l' emîssion à posse).

Li **Zavir** (Xavier) **Bernier** di Crupet a yeu l' Pris del tchanson li pus foû-ôrdinaire.

Les "**Tchiptote a m' Blues**" di Mâmdey ont hapé li Pris Jean Darlier del tchanson li pus plaijhante.

Li semî 4 di fevrî a 13 e 50 so "La Deux" (RTBF), divins l' emission "Wallons-nous", gn a yeu ene **prumire Mondiale e televuzion** (ça rpasséve sol satelite) des 2 tchansons k' ont wangnî l' fiesse del tchanson walone UCW-RTBF, dol binde "Erik El Rosse".

Ene novele airance al TV ?

On *Wallons-nous* so li rfondou

Wallons-nous pôreut bén dvini pus biskante avou Manu Simon. Il a priyî Pablo Sarachaga et André Gauditiaubois po l' emission do 4 di mâss avou des gros colés del SLLW & CLRE.

DI TRAZE A CATOIZE

L'ABERTEKE

SOÇNAEDJES PATAVÅ

Les rcâzeu d' Bive (Bièvre) :

Aisse del Tuzance (*Centre culture*).

Copinreye li prumî mierkidi do moes, di 17 a 19 eures.

Ravsegnes :

Dorchimont, Mady, rue de Bouillon, 15 a 5555 Bive (061 51 11 65).

Baijot Louis, Rue des Misères, 7, 5555 Graide- Station; (tel. 061 51 11 33, Fak: 061 51 20 85) emile moulins.baijot@skynet.be

Les Waloneus do Paysis d' Sârn (Vielsalm) :

Bibliothèque communale.

Copinreye deus côps l' moes, di 20 a 22 eures, on londi so deus.

On î boute ossu a do dictionairadje walon do paysis d' Sârn.

Racsegnes: Joseph Baccus (080/214779).

Li Copene Oufa (Houffalize) :

Tâves di rcâzaedje e walon deus côps par moes. On-z î overe eto sol dictionairadje do walon do paysis d' Oufalijhe.

Racsegnes: André Lamborelle (061/289426), Marcel Leboutte (061/289114).

Cercle d'animation et de conversation wallonne de Rendeux :

Sale do Consey comunâl. Prezintaedje e walon so des sudjets ki les djins nd ont d' l' agrès. Li prumî londi do moes a 20 eures.

Racsegnes : Jean-Marie Hamoir (084/477857).

Li Copinreye di Bastogne :

Foyer culturel; Tâves di rcâzaedje e walon so diferins sudjets. Viyès tchansons walones. Spots et rvazîs walons. Tos les 3inmes londi do moes.

Racsegnes : Claudine Voz-Dewez, Neffe, 166, 6600 Bastogen; 061/211150.

Les djâzeus e walon d' Manhê :

Sale comunâl, tos les 4inmes mierkidis do moes. Tâves di rcâzaedje e walon so sacwants sudjets.

Racsegnes: 0477/63.86.16

Les scrijheus walons do Lussimbork,

sâle del sicole comunâl d' Ârveye (Arville) On semdi pa moes, di 2 eures di l' après-nonne a 5 eures del vesprêye.

Racsegnes Willy Leroy rue de Wacomont, 18 a 6870 Ârveye (061/611625).

Les raploûs do Cercle Littéraire Wallon de l'Université du 3ème Age de Liège

tos les vénrdis a 9 eures, al sâle di l' U.3.A., avenue Joseph Prévers, 1 - 4020 Djoupeye (dilê l' mârchtî d' gros).

Racsegnes Anne Delporte tel :04 24818 70 annedelporte@swing.be

A Djnape

Ene soce di rcâzeus deus londis l' moes dè 8 a 10 eûres à niût al "Salle Communale de Loupogne, rue du Centre" (racsegnes dilê Christine Tombeur : 067 79 07 01).

A Waterlô : walon a Waterlô adjinçné pal Mâjhon d' Waterlô eyet l' Soce des Romans Rcâzeus.

On atake à mitan do moes di setimbe 2005.

Racsegmints : Olivier Esnault
Gsm : 0494 41 51 80 emile : oesnault@tiscali.be

Les scoles di Bive do moes d' mâss 2006 : les mierkidi 8, 15, 22 eyet 29 di mâss 2006 a l' Aisse del Tuzance di Bive (Centre culturel).

Aeuraedje : kécfeye di l' après-nonne (14 - 17 e. ; kécfeye al vesprêye (17-19 eures).

Racsegnes

pa emile : ccb@bievre.be

pal posse : Dorchimont, Mady, rue de Bouillon, 15 a 5555 Bive (061 51 11 65).

Eto, si vos vloz : Baijot Louis, Rue des Misères, 7, 5555 Graide- Station; (tel. 061 51 11 33, Fak: 061 51 20 85) emile moulins.baijot@skynet.be

Do tchôd modou so les waibes e walon.

Å 16 di fevrî, n aveut 6584 intrêyes so l' **eciclopedeye Wikipedia**

<http://wa.wikipedia.org>

Po saveur les dierins boutaedjes, clitchîz so "dierins candjmints"; po saveur des Wiki-noveles so : "actouwalité".

Berdelaedjes, po ramter so les fyis e walon. :

<http://berdelaedje.walon.org/>

Walnews : des noveles e walon.

<http://www.inma.ucl.ac.be/~majoros/walnews.pl>

Li waiburlin, cial, c' est Yannick Majoros, rue de Mellery, 36/1 a 1495 Villers-la-Ville

Li 8inme fiesse del tchanson e walon

Li 8inme fiesse del tchanson e walon serè co adjinçnêye pa l' UCW eyet l' R.T.B.F. et evoyeye so VivaCité. Ci serè, plait-st a Diu, li vénrdi prumî d' decimbe 2006 à Triyanon, rowe Surlêt, 20 a Lidje.

N àrè shijh bateus relîs d' avance ki s' pàrtixhront des dringueles po dpus di 2.500 uros.

Co des noveas lives e walon

A rmete dins l' driglêye des romans e walon :

- **Et mi, dji vs ratindeu** da Chantal Denis, ene istwere ki s' passe el Moyinådje (204 pådjes)

- **Li tâvlêye do diale** da Lucyin Somme

Po ls evoyî e l' Beldjike, i costêynut tchaeke, 15 € sol conte 001-0223714-11 da Chantal Denis.

- **Contes di m' pays et d' co pus lon** (J.P. Dumont).

Po l' aveur, evoyî 10 uroliyards (10 €) sol conte 063-9714217-90 da Djhan-Pire Dumont.



A Bive [Bièvre], li 25 di mæss 2006

A 6 eures del vesprêye, a l' Aisse del Tuzance (Centre culturel)

Sitrimaedje di troes lives e walon

So l' Anuti, on roman istorike da **Lorint Hendschel** ki s' passe e l' Ôtriche à 18inme sieke, djustice divant l' revolucion francesse, eplaidî pa Weyrich Edition, à Tchesteaa.

Eviè Nonne, ene ramexhnêye di noveles ki s' pasnut e Marok ey e l' Aldjereye, da **Lucyin Mahin**, eplaidî på "Muzêye do Pârlaedje e l' Ârdene" di Bastogne.

El fi do chayteû, on live otobiografike da **Maurice Georges**, ki conte les kèntes d' on galopea ki dmoreve après Vâ-so-Seure dins les anêyes 1920, eplaidî på "Muzêye do Pârlaedje e l' Ârdene" di Bastogne.

Ey a 8 eures al nute : **Concert da Wiyam Dunker**.

Racsegnes: ccb@bievre.be; Dorchymont, Mady, rue de Bouillon, 15 a 5555 Bive (061 51 11 65).

Abounmint às gazetes e walon.

No del gazete	Scot	I° d' conte
<i>Bulletin Wallon</i>	10,00	000-0130774-18
Coutcouloudjoû	10,00	267-0541323-82
<i>Dialectes de Wallonie, Wallonnes</i>	20,00	000-0102927-10
Djâzans walon	8,00	001-1321103-39
El Bourdon	15,00	068-0151000-95
<i>La Wallonne</i>	8,00	000-0124149-86
Lë Sauverdia	15,00	068-2028509-72
<i>Les Cahiers wallons</i>	15,00	000-0795697-06
Li Chwès	11,00	751-2002976-63
Li Rantoele	10,00	068-2204305-07
Li Vi Sprawe	10,00	792-5133934-67
Nosse lingadje	8,00	000-3251318-72
Noveles des WASAB	10,00	001-0545372-17
<i>Singuliers</i>	10,00	068-2133851-72
Walo + gazete	5,00	001-2740400-32

